



**POLCARGO  
MEDYKA**



AK 010

Medyka, 19.12.2019 r.

### SPRAWOZDANIE Z INSPEKCJI NR 015/01/058/19

**Przedmiot kontroli:** WODA DO SPOŻYCIA

**Zlecający:** Gminny Zakład Usług Komunalnych  
w Hrubieszowie z/s w Świerszczowie  
Świerszczów 108  
22 – 500 Hrubieszów

**Zamówienie:** Umowa nr 05/19 z dnia 10.01.2019 r.

**Nr zlecenia:** 01/015/19

**Zakres kontroli:** pobranie próbek  
badanie parametrów z grupy A, enterokoki

**Miejsce poboru:** SP w Czerniczynie – zawór czerpalny - dot.  
wodociągu Czerniczyn

**Nr próbki:** 015/01/057/19 - próbka jednorazowa

**Pobranie próbek:** pobranie próbek przeprowadzono zgodnie z normą  
PN ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007

**Data pobrania próbki:** 11.12.2019 r.

**Data rozpoczęcia  
i zakończenia badań:** 11.12.2019 r. – 16.12.2019 r.

**Wyniki badań:** przedstawiono w Sprawozdaniu z badań  
nr 01/1574/PŚ/LM/2019, w Raporcie z badań  
nr 38975/LB/2019 w załączeniu

Stwierdzenie zgodności z wymaganiami:

Wyniki badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, spełniają wymagania zawarte w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U 2017 poz.2294).

**POLCARGO – MEDYKA**  
Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów  
w Obrocie Międzynarodowym  
Spółka z o.o.  
37-732 MEDYKA 161

*mgr inż. Barbara Kopyt*

**Zastrzeżenie:** Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

37-732 Medyka 161, tel.: (016) 671 53 81, fax: (016) 671 53 82, e-mail: polcargo@polcargo-medyka.pl, www.polcargo-medyka.pl  
NIP: 795-000-73-80, KRS: 0000129926, Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Kapitał zakładowy: 135500 PLN  
„POLCARGO-MEDYKA” RZECZOZNAWSTWO I KONTROLA TOWARÓW W OBROTCIE MIĘDZYNARODOWYM  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ





**POLCARGO**  
MEDYKA



AB 914

**Sprawozdanie z badań Nr: 01/1574/PŚ/LM/19**

**LABORATORIUM CHEMICZNE I OCHRONY ŚRODOWISKA w MEDYCE**

tel. (0-16) 671-53-81 w. 35; fax (0-16) 671-53-82

Zleceniodawca:		<b>Dział Inspekcji i Ochrony Środowiska w Medyce</b>		
Nr umowy/ zamówienia:		<b>01/SC/295/19/PŚ</b>		
Zakres badań według umowy/ zamówienia nr:		<b>01/SC/295/19/PŚ</b>		z dnia: <b>11.12.2019</b>
Data przyjęcia próbki przez LM:	<b>11.12.2019</b>	Strona: 1	ilość stron: 1	
Data wykonania badań:	<b>16.12.2019</b>	Data sporządzenia sprawozdania: <b>16.12.2019</b>		
Kod próbki w LM:		<b>015/01/057/19</b>		
Numer próbki Zleceniodawcy:		<b>015/01/057/19</b>		
Opis próbki / Status próbki: <b>Woda do spożycia / Próbką przydatną do badań.</b>				
Badanie akredytowane / nieakredytowane (**)	Oznaczenie	Norma lub procedura badawcza	Jednostka miary	Wyniki (wartość wyniku ± niepewność pomiaru (*))
X	pH	PN-EN ISO 10523:2012		7,3 ± 0,1
X	Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25° C	PN-EN 27888:1999	µS/cm	886 ± 27
X	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 pkt. 7	mg /l Pt	<5
X	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,20 ± 0,04
	Zapach	KU/POL/5.66 wyd.2 z dnia 22.01.2013		0
	Smak	KU/POL/5.66 wyd.2 z dnia 22.01.2013		0
<p><b>Uwagi:</b> Wyniki badań dotyczą wyłącznie w/w próbki.          Próbką została pobrana przez pracownika Działu Inspekcji i Ochrony Środowiska w Medyce.          Barwa: Akceptowalna, bez nieprawidłowych zmian.          Mętność: Akceptowalna, bez nieprawidłowych zmian.          Zapach: Akceptowalny, bez nieprawidłowych zmian; Smak: Akceptowalny, bez nieprawidłowych zmian.          PEW – pomiar z automatyczną kompensacją temperatury.          Zatwierdzenie PPIS w Przemysłu na wykonanie badań wody do spożycia PSK.487-1-8/19 z dnia 19.03.2019.</p>				
<p>Bez pisemnej zgody laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.          (*) Liczby po znaku ± są niepewnościami rozszerzonymi wyrażonymi w jednostkach miary danego oznaczenia bez uwzględnienia etapu pobierania próbek, obliczonymi dla k=2, co odpowiada poziomowi ufności około 95 %. Dla wyników poniżej (&lt;) i powyżej (&gt;) zakresu metody wyniku niepewności nie podaje się.          (**) znak X oznacza badanie akredytowane, akredytacja Nr AB 914.</p>				
Sporządził(a):		Kucz Krystyna		
Sprawdził(a):		Szacka Joanna		
		<b>Autoryzował(a):</b> KIEROWNIK LABORATORIUM CHEMICZNEGO I OCHRONY ŚRODOWISKA <i>Joanna Kołacz</i> mgr inż. Joanna Kołacz		

--KONIEC SPRAWOZDANIA--



# OŚRODEK BADAŃ I KONTROLI ŚRODOWISKA

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 / 259 70 36+9 fax 32 / 259 70 30 e-mail: sekretariat@obiks.pl

www.obiks.pl



AB 213

## LABORATORIUM

wykonuje pobieranie i badania próbek  
wody, ścieków, odpadów, osadów, gleb  
oraz pomiarów hałasu, biogazu  
i emisji zanieczyszczeń do powietrza

## RAPORT Z BADAŃ NR 38975/LB/2019

**Zleceniodawca:** POLCARGO-MEDYKA Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów w Obrocie Międzynarodowym Sp. z o.o.

**37-732 MEDYKA 161**

**Nr zlecenia:** ZZ/0001971/19

**Badany obiekt:** Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi  
**Miejsce pobrania:** SP Czerniczyn.  
**Inne dane:** 015/01/057/19

**Próbka pobrana przez:** Pobieranie i transport Klienta  
**Data pobierania:** 2019-12-11  
**Data dostarczenia:** 2019-12-12  
**Stan próbki:** bez zastrzeżeń

**Numer identyfikacyjny laboratorium:** 0016468/19

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 2019-12-12

Data zakończenia badań biologicznych: 2019-12-15

### Raport autoryzował:

STARSZY SPECJALISTA  
w Pracowni Badań Biologicznych

*P. Olejnik*  
mgr inż. Patrycja OLEJNIK

**Raport zatwierdził:** Kierownik Laboratorium: mgr Justyna Król

**Raport został autoryzowany, zatwierdzony i wygenerowany elektronicznie.**

Katowice, dn. 2019-12-18

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka
A	Liczba Escherichia coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Liczba enterokoków kałowych PN-EN ISO 7899-2:2004 (1-160) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h PN-EN ISO 6222: 2004 (1-300) jtk/ml	<4	---	jtk/ml
A	Liczba bakterii grupy coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml

Laboratorium OBIKŚ Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenie PPIS w Katowicach do wykonywania powyższych badań nr NS/HKiŚ/4560/ZL/81-189/2019 obowiązujące do dnia 21.11.2020r.

### KONIEC RAPORTU

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213

(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium

NA – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)

A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji dostawcy usług laboratoryjnych,

N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez podwykonawcę,

(NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników,

(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem

\* – zamieszczony komentarz do wyniku

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **pobieranych** przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody (z wyjątkiem badań biologicznych) są nieakredytowane.

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

W przypadku badań biologicznych wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną I/Q/34 „Rozpatrywanie skarg”.

Raport może być powielany jedynie w całości.



**POLCARGO**  
**MEDYKA**



AK 010

Medyka, 19.12.2019 r.

## SPRAWOZDANIE Z INSPEKЦИИ NR 015/01/059/19

**Przedmiot kontroli:** WODA DO SPOŻYCIA

**Zlecający:** Gminny Zakład Usług Komunalnych  
w Hrubieszowie z/s w Świerszczowie  
Świerszczów 108  
22 – 500 Hrubieszów

**Zamówienie:** Umowa nr 05/19 z dnia 10.01.2019 r.

**Nr zlecenia:** 01/015/19

**Zakres kontroli:** pobranie próbek  
badanie parametrów z grupy A, enterokoki

**Miejsce poboru:** Brodzica 39 – zawór czerpalny - dot. wodociągu  
Czerniczyn

**Nr próbki:** 015/01/058/19 - próbka jednorazowa

**Pobranie próbek:** pobranie próbek przeprowadzono zgodnie z normą  
PN ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007

**Data pobrania próbki:** 11.12.2019 r.

**Data rozpoczęcia  
i zakończenia badań:** 11.12.2019 r. – 16.12.2019 r.

**Wyniki badań:** przedstawiono w Sprawozdaniu z badań  
nr 01/1575/PŚ/LM/2019, w Raporcie z badań  
nr 38976/LB/2019 w załączeniu

Stwierdzenie zgodności z wymaganiami:

Wyniki badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, spełniają wymagania zawarte w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U 2017 poz.2294).

**POLCARGO - MEDYKA**  
Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów  
w Obrocie Międzynarodowym  
Spółka z o.o.  
37-732 MEDYKA 161

*ngt inż Barbara Kopyt*

**Zastrzeżenie:** Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

37-732 Medyka 161, tel.: (016) 671 53 81, fax: (016) 671 53 82, e-mail: polcargo@polcargo-medyka.pl, www.polcargo-medyka.pl  
NIP: 795-000-73-80, KRS: 0000129926, Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Kapitał zakładowy: 135500 PLN  
„POLCARGO-MEDYKA” RZECZOZNAWSTWO I KONTROLA TOWARÓW W OBROTCIE MIĘDZYNARODOWYM  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ




**Sprawozdanie z badań Nr: 01/1575/PŚ/LM/19**
**LABORATORIUM CHEMICZNE I OCHRONY ŚRODOWISKA w MEDYCE**

tel. (0-16) 671-53-81 w. 35; fax (0-16) 671-53-82

Zleceniodawca:		<b>Dział Inspekcji i Ochrony Środowiska w Medyce</b>		
Nr umowy/ zamówienia:		<b>01/SC/295/19/PŚ</b>		
Zakres badań według umowy/ zamówienia nr:		<b>01/SC/295/19/PŚ</b>	z dnia: <b>11.12.2019</b>	
Data przyjęcia próbki przez LM:	<b>11.12.2019</b>	Strona: <b>1</b>	Ilość stron: <b>1</b>	
Data wykonania badań:	<b>16.12.2019</b>	Data sporządzenia sprawozdania: <b>16.12.2019</b>		
Kod próbki w LM:		<b>015/01/058/19</b>		
Numer próbki Zleceniodawcy:		<b>015/01/058/19</b>		
Opis próbki / Status próbki: <b>Woda do spożycia / Próbką przydatna do badań.</b>				
Badanie akredytowane / nieakredytowane - ne (**)	Oznaczenie	Norma lub procedura badawcza	Jednostka miary	Wyniki (wartość wyniku ± niepewność pomiaru (*))
X	<b>pH</b>	PN-EN ISO 10523:2012		7,2 ± 0,1
X	<b>Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25° C</b>	PN-EN 27888:1999	µS/cm	867 ± 26
X	<b>Barwa</b>	PN-EN ISO 7887:2012 pkt. 7	mg /l Pt	<5
X	<b>Mętność</b>	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,20 ± 0,04
	<b>Zapach</b>	KU/POL/5.66 wyd.2 z dnia 22.01.2013		0
	<b>Smak</b>	KU/POL/5.66 wyd.2 z dnia 22.01.2013		0
<p><b>Uwagi:</b> Wyniki badań dotyczą wyłącznie w/w próbki.          Próbką została pobrana przez pracownika Działu Inspekcji i Ochrony Środowiska w Medyce.          Barwa: Akceptowalna, bez nieprawidłowych zmian.          Mętność: Akceptowalna, bez nieprawidłowych zmian.          Zapach: Akceptowalny, bez nieprawidłowych zmian; Smak: Akceptowalny, bez nieprawidłowych zmian.          PEW – pomiar z automatyczną kompensacją temperatury.  <b>Zatwierdzenie PPIS w Przemysłu na wykonanie badań wody do spożycia PSK.487-1-8/19 z dnia 19.03.2019.</b></p>				
<p>Bez pisemnej zgody laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.          (*) Liczby po znaku ± są niepewnościami rozszerzonymi wyrażonymi w jednostkach miary danego oznaczenia bez uwzględnienia etapu pobierania próbek, obliczonymi dla k=2, co odpowiada poziomowi ufności około 95 %. Dla wyników poniżej (&lt;) i powyżej (&gt;) zakresu metody wyniku niepewności nie podaje się.          (**) znak X oznacza badanie akredytowane, akredytacja Nr <b>AB 914</b>.</p>				
<b>Sporządził(a):</b>		<b>Autoryzował(a):</b>		
Kucz Krystyna		KIEROWNIK LABORATORIUM CHEMICZNEGO I OCHRONY ŚRODOWISKA		
<b>Sprawdził(a):</b>		<i>Kolacz</i> mgr inż. Joanna Kolacz		
Szacka Joanna				

--KONIEC SPRAWOZDANIA--

# OŚRODEK BADAŃ I KONTROLI ŚRODOWISKA

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 / 259 70 36+9 fax 32 / 259 70 30 e-mail: sekretariat@obiks.pl

www.obiks.pl



AB 213

## LABORATORIUM

wykonuje pobieranie i badania próbek  
wody, ścieków, odpadów, osadów, gleb  
oraz pomiarów hałasu, biogazu  
i emisji zanieczyszczeń do powietrza

## RAPORT Z BADAŃ NR 38976/LB/2019

**Zleceniodawca:** POLCARGO-MEDYKA Rzecznostawstwo i Kontrola Towarów w Obrocie Międzynarodowym Sp. z o.o.

**37-732 MEDYKA 161**

**Nr zlecenia:** ZZ/0001971/19

**Badany obiekt:** Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi  
**Miejsce pobrania:** Brodzica 39.  
**Inne dane:** 015/01/058/19

**Próbka pobrana przez:** Pobieranie i transport Klienta  
**Data pobierania:** 2019-12-11  
**Data dostarczenia:** 2019-12-12  
**Stan próbki:** bez zastrzeżeń

**Numer identyfikacyjny laboratorium:** 0016469/19

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 2019-12-12

Data zakończenia badań biologicznych: 2019-12-15

### Raport autoryzował:

STARSZY SPECJALISTA  
w Pracowni Badań Biologicznych

*P. Olejnik*  
mgr inż. Patrycja OLEJNIK

**Raport zatwierdził:** Kierownik Laboratorium: mgr Justyna Król

**Raport został autoryzowany, zatwierdzony i wygenerowany elektronicznie.**

Katowice, dn. 2019-12-18

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka
A	Liczba Escherichia coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Liczba enterokoków kałowych PN-EN ISO 7899-2:2004 (1-160) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h PN-EN ISO 6222: 2004 (1-300) jtk/ml	6	[3-14]	jtk/ml
A	Liczba bakterii grupy coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (1-160) jtk/250ml	0	---	jtk/250ml

Laboratorium OBiKŚ Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenie PPIS w Katowicach do wykonywania powyższych badań nr NS/HKiŚ/4560/ZL/81-189/2019 obowiązujące do dnia 21.11.2020r.

### KONIEC RAPORTU

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213

(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium

NA – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)

A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji dostawcy usług laboratoryjnych,

N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez podwykonawcę,

(NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników,

(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem

\* – zamieszczony komentarz do wyniku

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **pobieranych** przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody (z wyjątkiem badań biologicznych) są nieakredytowane.

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

W przypadku badań biologicznych wyniki podane w formie  $<4$  należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną I/Q/34 „Rozpatrywanie skarg”.

Raport może być powielany jedynie w całości.